

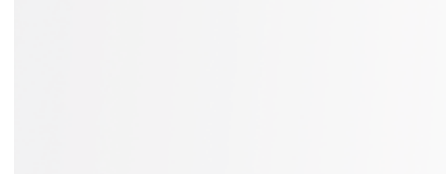
metallic finishes / metales / métallique / Metall

[en] Furniture finished with polyester powder paint has excellent properties not just mechanical, but weather resistant. Gently clean metal structures with water and mild soap using a soft cloth. Do not use cleaners containing solvents. Avoid scrubbers or metal brushes.

[es] Las estructuras acabadas en pintura de polvo de poliéster poseen excelentes propiedades no sólo mecánicas, sino frente a la intemperie. Limpie las estructuras metálicas con agua y jabón neutro utilizando un trapo suave. No emplee productos de limpieza que contengan disolventes. No use estropajos ni cepillos de metal.

[fr] Les meubles finis avec une peinture en poudre de polyester ont d'excellentes propriétés mécaniques ainsi qu'une excellente résistance aux conditions atmosphériques. Le nettoyage des structures métalliques doit se faire avec de l'eau et du savon neutre à l'aide d'un chiffon doux. Ne pas utiliser de dissolvants. Ne pas utiliser de tampons à récurer ni de brosses métalliques.

[de] Die Möbelstücke sind hergestellt mit einem Anstrich von Polyesterstaub. Der Anstrich ist wasserfest und kann hervorragend im Aussenbereich angewendet werden. Reinigen Sie die Metallgestelle vorsichtig mit einem feuchten weichen Tuch und mit milder Seife. Verwenden Sie keine Lösungsmittel. Vermeiden Sie unbedingt auch Schrubber oder Metallbürsten.



100 white / 100 FT white fine textured



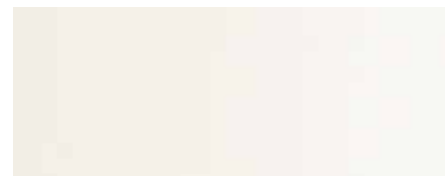
101 black / 101 FT black fine textured



108 FT oxide fine textured



109 FT champagne fine textured



600 white antique textured



601 black matt textured

polyester rope / cuerda de poliéster / corde de polyester / Polyesterseil

[en] Braided polyester rope is waterproof and has a high resistance to abrasion, erosion and UV exposure. Besides it is flexible and soft to touch. Cleaning should be done with a soft cloth and water. Limited use of detergent is recommended in order to preserve the material.

[es] La cuerda trenzada de poliéster ofrece alta resistencia al roce y a la erosión, no se deteriora con el agua y presenta gran resistencia a los rayos UV. Es flexible y suave al tacto. Se limpia fácilmente con un paño y agua, a la que se puede incorporar detergente en cantidades mínimas para evitar que se deteriore el material.

[fr] La corde tressé en polyester a une haute résistance à la friction, ne se détériore pas avec l'eau et est très résistante aux rayons UV. Cette corde est très douce au toucher. Pour ce qui concerne le nettoyage de ce matériel, employez un torchon légèrement humide. Vous pouvez employer un détergent en petites quantités, pour ne pas détériorer le meuble.

[de] Die Polyesterseile sind widerstandsfähig gegen Wasser und UV-Strahlung. Die Leine sind zu 100% handgefertigt, flexibel und weich. Zur Reinigung wird empfohlen ein leicht feuchtes Tuch anzuwenden. Chemische Reinigungsmittel sollten nur in minimaler Menge verwendet werden.



400 white



401 black



409 taupe



410 SPK orange speckled



411 SPK dark orange speckled



413 SPK oxide speckled



500 white



501 black



502 grey



509 taupe



510 SPK orange speckled



511 SPK dark orange speckled



512 SPK red speckled



513 SPK oxide speckled

7 mm / 0.27" thick

Collection: Lapala

24 mm / 0.94" wide

Collections: Nido, Out_Line, "Oh" lamp

sling Sunbrella®

Collections: Twins, Liz, Livit, Käbu, Plump, Senso chairs, Slim

[en] Sunbrella® Sling focuses on subtle patterns which allow you to achieve a strong sense of indoor in an outdoor setting. Traditional PVC sling is stiff and uncomfortable, but Sunbrella® Sling combines the strength of PVC with the softness of its mass-dyed acrylic yarn for added comfort. Elegant while durable, it is perfect for outdoor patios and other sling applications. For easy day-to-day maintenance, brush off loose dirt before it becomes embedded and wipe up spills as soon as they occur before stains set.

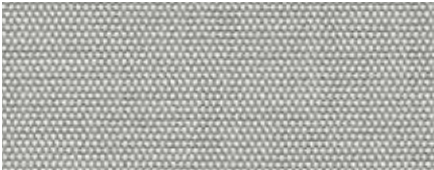
[es] Los sutiles patrones de Sunbrella® Sling contribuyen a crear la sensación de espacio interior en entornos exteriores. El PVC tradicionalmente usado en las tumbonas de exterior es rígido e incómodo, pero Sunbrella® Sling combina la fortaleza del PVC con la suavidad de su hilo acrílico teñido en masa con el fin de aportar mayor comodidad. Elegante a la par que duradero, es un tejido apto para patios y todo tipo de elementos de exterior. Para su cuidado diario basta con sacudir la suciedad antes de que se incruste y retirar cualquier tipo de líquido tan pronto como se derrame para evitar que la mancha penetre por completo.

[fr] Les motifs subtils de Sunbrella® Sling contribuent à créer la sensation d'espace intérieur dans les environnements extérieurs. Le PVC traditionnellement utilisé pour les transats d'extérieur est rigide et inconfortable, mais Sunbrella® Sling allie la résistance du PVC à la douceur de son fil acrylique teint en masse pour offrir plus de confort. Élégant et durable, c'est un tissu adapté aux patios et à toutes sortes d'éléments extérieurs. Pour son soin quotidien, il est suffisant de secouer la saleté avant qu'elle s'incruste et d'enlever tout types de liquides aussi tôt renversé pour éviter que la tache pénètre au complet.

[de] Sunbrella Sling konzentriert sich auf subtile Muster, mit denen Sie ein starkes Gefühl von Indoor im Freien erzielen können. Traditionelles PVC mit der Weichheit seines Masse gefärbte Acrylgarns, sorgt für zusätzlichen Komfort. Elegant und langlebig ist es perfekt für Außenterrassen und andere Bereiche im Aussenbereich gedacht. Für eine einfache und tägliche Wartung, entfernen Sie stets lose Verschmutzungen und wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf, bevor sich der Stoff verfärbt.

sling
Sunbrella®

Collections: Twins, Liz, Livit, Käbu, Plump, Senso chairs, Slim

Composition / composición / composition / Komposition	sailing: 35 % SAD - 17.8 % Polyester - 47.2% PVC	
	logan: 19 % SAD - 22 % Polyester - 59% PVC	
Width / ancho / largeur / Breite	137 cm / 54"	
Weight / peso / poids / Gewicht	sailing: 580 gr/m2	sling logan snowy
	logan: 480 gr/m2	sling sailing seagull
Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit	4-5/5 · ISO 105-B04	
		sling sailing space
		
		sling logan graphite



eden Batyline®

Collections: Twins, Liz, Käbu, Senso chairs

[en] Batyline® Eden combines a textile appearance with the properties of Smart Yarn technology, making it extremely resistant to weather conditions and ensuring lasting colour with no sag effect. This fabric is ideal for outdoor sling seat applications, with a homely style. Cleaning should be done with a damp cloth. You can use detergent in small quantities, so as not to damage the piece of furniture.

[es] Batyline® Eden combina un aspecto textil con las propiedades de la tecnología Smart Yarn, que le aporta una gran durabilidad a las condiciones climáticas y una buena solidez de los colores sin efecto bolsa. Este tejido es ideal para aplicaciones autoportantes para exterior. Se limpia fácilmente con un paño y agua, a la que se puede añadir una pequeña cantidad de detergente para evitar que el material se deteriore.

[fr] Le tissu Batyline® Eden associe un aspect textile aux propriétés de la technologie Smart Yarn, lui apportant une grande durabilité aux conditions climatiques et une bonne tenue des couleurs sans effet de pochage. Cette toile, disponible en 26 coloris, est idéale pour des applications sling outdoor au look habitat. Pour ce qui concerne le nettoyage de ce matériel, employez un torchon légèrement humide. Vous pouvez employer un détergent en petites quantités, pour ne pas détériorer le meuble.

[de] Batyline® Eden vereint ein textiles Aussehen mit den Eigenschaften der Smart Yarn-Technologie. Es besticht durch eine hohe Witterungs- und Farbbeständigkeit und lässt keine Ausbeulungen entstehen. Dieses in 26 Farbtönen erhältliche Material ist bestens für Sling Anwendungen im Outdoorbereich geeignet und garantiert eine ansprechende Wohnoptik. Zur Reinigung wird empfohlen, ein leicht feuchtes Tuch anzuwenden. Reinigungsmittel sollten nur in kleiner Menge genutzt werden.

upholstered / tapizado / tapissage / gepolstert

eden Batyline®

Collections: Twins, Liz, Käbu, Senso chairs

**Composition / composición /
composition / Komposition** PVC composite - synthetic fibers
composite PVC - fibras sintéticas
composite PVC - fibres synthétiques
PVC Verbund - Syntheticfasern

**Width / ancho / largeur /
Breite** 180 cm / 70.9"

**Weight / peso / poids /
Gewicht** 450 gr/m2

**Extreme light stability /
estabilidad luz extrema /
estabilité lumière extrême /
Extreme Lichtechtheit** ΔE lab < 3. UVA 340 / 2000h
NF T30-036 (QUV TEST)

**Abrasion / abrasión /
abrasion / Scheuerfestigkeit** 50.000 cycles Martindale
EN ISO 12947-2:1998

Pilling 4 - NF ISO 12945-2



eden 50554



eden 50740



eden 50553



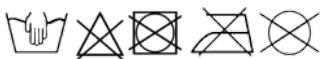
eden 50723



eden 50725



eden 50970



canatex Batyline®

Collections: Twins, Liz, Käbu, Senso chairs

[en] Batyline® Canatex consists of a polyester fibre with PVC coating. It is tear-proof, rot-proof and resistant to UV radiation. Its matt finish and luxurious feel make Batyline® Canatex offer a greater comfort. Batyline® Canatex are recyclable and recycled fabrics. Cleaning should be done with a damp cloth. You can use detergent in small quantities, so as not to damage the piece of furniture.

[es] Batyline® Canatex es un tejido de hilo de poliéster recubierto de PVC con excepcional resistencia a la rotura y al moho y estabilidad frente a los rayos ultravioleta. Batyline® Canatex ofrece unas sensaciones inéditas al tacto y una gran comodidad. Son tejidos reciclables y reciclados. Se limpia fácilmente con un paño y agua, a la que se puede añadir una pequeña cantidad de detergente para evitar que el material se deteriore.

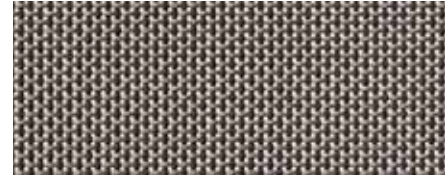
[fr] Le tissu Batyline® Canatex est une fibre de polyester recouverte en PVC et résistante à la déchirure. Ce tissu a une résistance exceptionnelle aux rayons UV et aux micro-organismes. Nouveau toucher, nouvel aspect associant volume et matité, Batyline® Canatex vous offre une nouvelle expérience de confort et de sensations. Batyline® Canatex sont des tissus recyclables et recyclés. Pour ce qui concerne le nettoyage de ce matériel, employez un torchon légèrement humide. Vous pouvez employer un détergent en petites quantités, pour ne pas détériorer le meuble.

[de] Batyline® Canatex besteht aus Polyesterfasern mit PVC-Beschichtung. Es handelt sich um einen Stoff, welcher widerstandsfähig gegen Wasser, UV-Strahlen, Schimmel und Feuer ist. Batyline® Canatex recycelt und verwendet Stoffe wieder. Zur Reinigung wird empfohlen, ein leicht feuchtes Tuch anzuwenden. Reinigungsmittel sollten nur in kleiner Menge genutzt werden.

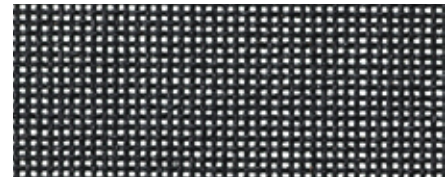
canatex Batyline®

Collections: Twins, Liz, Käbu, Senso chairs

Composition / composición / composition / Komposition	Polyester PVC-hemp / PVC-cáñamo / PVC-chanvre / PVC-Hanf
Width / ancho / largeur / Breite	180 cm / 70.9"
Weight / peso / poids / Gewicht	560 gr/m2
Extreme light stability / estabilidad luz extrema / estabilité lumière extrême / Extreme Lichtechtheit	ΔE lab < 3. UVA 340 / 2000h NF T30-036 (QUV TEST)
Abrasion / abrasión / abrasion / Scheuerfestigkeit	120.000 cycles Martindale EN ISO 12947-2:1998
Flame resistance / propiedades ignífugas / résistance au feu / Flammschutzausrüstungen	· NFP92-507 · DIN 4102-1 · B,s3d0/EN 13501-1 · IMO MSC.307 (88) (2010 FTP Code) annex 1 Part 8



canatex 5144



canatex 5005



kerlite®

[en] In spite of being the result of a complex, highly technological industrial process, Kerlite® porcelain is an entirely natural product. It is antimicrobial, eco-friendly and does not contain any harmful substances. Due to its natural character, slight colour differences may occur, so not one piece is identical to another. As it also happens to marble and wood, this fact must not be considered a quality defect, but a logic consequence of its production method. Its surface is extremely easy to clean, fireproof and resistant to high temperatures, as well as to deep abrasion.

[es] El porcelánico Kerlite® es un producto totalmente natural, a pesar de ser el resultado de un complejo proceso industrial, altamente tecnológico. Es antibacteriano, respetuoso con el medio ambiente y está exento de sustancias tóxicas. Debido a su carácter natural, es posible que aparezcan ciertas diferencias de tonalidad de una pieza a otra que, como en el caso del mármol o de la madera, no constituyen un defecto en la calidad del material, sino una consecuencia más de su método productivo. Su superficie es de fácil limpieza, incombustible y resistente a altas temperaturas, así como a la abrasión.

[fr] La porcelaine Kerlite® est un produit complètement naturel, bien qu'il soit le résultat d'un processus industriel complexe et technologiquement très avancé. Antibactérien et écologique, il ne contient pas de substances nocives. À cause de son caractère naturel, il est possible de trouver certaines différences de tonalité d'une pièce à l'autre. Comme le bois ou le marbre, ces imperfections ne doivent pas être considérées défauts de qualité, mais une conséquence de sa méthode de production. Sa surface se nettoie très facilement, résiste au feu, aux températures élevées, et aussi à l'abrasion profonde.

[de] Kerlite®-Porzellan ist ein völlig natürliches Produkt, obwohl es sich um ein komplexes, hochtechnologisches, industrielles Verfahren handelt. Seine Eigenschaften sind antimikrobiell, umweltfreundlich und es enthält keine schädlichen Substanzen. Wegen seines natürlichen Charakters können leichte Farbunterschiede auftreten, kein Stück ist identisch mit dem Anderen. Wie beim Marmor und Holz, darf die Tatsache der Unterschiede nicht als Qualitätsmangel betrachtet werden, sondern eine zusätzliche Konsequenz ihrer Herstellungsmethode. Seine Oberfläche ist extrem leicht zu reinigen, feuerfest und widerstandsfähig gegen hohe Temperaturen, sowie hohen Abrieb.



K5 perle



K6 cendre



K7 noisette



K11 champagne



K12 argerot

dekton®

[en] Dekton® imagines a new concept in the world of design and architecture. Consisting of sophisticated raw materials used in the production of glass, ceramic and quartz surfaces, Dekton® is a material with unique characteristics. It is highly resistant to ultraviolet light and it would not fade or degrade over time making it perfect both for indoor and outdoor use. It is the most scratch-resistant surface in the market. While other surfaces claim to be stain resistant, Dekton® is stain proof.

[es] Dekton® marca un antes y un después en el mundo de la arquitectura y el diseño. Fabricado con las sofisticadas materias primas utilizadas en la producción de vidrio, porcelánico y superficies de cuarzo, las características de Dekton® hacen de él un material único. Es altamente resistente a los rayos ultravioleta y no se degrada con el tiempo, lo que lo hace idóneo tanto para interior como para exterior. Es la superficie con mayor resistencia al rayado del mercado. Mientras otras superficies son resistentes a las manchas, por su baja porosidad Dekton® va más allá y está totalmente diseñado a prueba de manchas.

[fr] Le produit révolutionnaire Dekton® propose un nouveau concept pour le monde du design et de l'architecture. Fabriqué à partir de matières premières sophistiquées utilisées dans la production des surfaces de verre, de porcelaine et de quartz, Dekton® est un matériau avec des caractéristiques uniques. Hautement résistant aux rayons ultraviolets (UV), la surface Dekton® ne se décolore pas et ne se dégrade pas avec le temps. Elle convient donc aussi bien aux environnements intérieurs qu'aux environnements extérieurs. C'est la surface qui possède la meilleure résistance aux rayures sur le marché. Alors que d'autres surfaces résistent aux taches, Dekton est totalement anti-taches.

[de] Dekton ist ein revolutionäres Oberflächenmaterial, ein Meilenstein für die Welt der Architektur und des Designs. Dekton® wird aus hochwertigen Rohstoffen hergestellt, die auch in der Produktion von Glas, Feinsteinzeug und Quarzoberflächen Anwendung finden. Dekton® zeigt einzigartige Eigenschaften, ist höchstbeständig gegen UV Strahlen und bleicht nach langer Zeit nicht aus. Daher ist das Material ideal für den Einsatz im Innen- und Außenbereichen geeignet. Dekton® ist die kratzfesteste Oberfläche auf dem Markt. Während andere Oberflächen fleckenresistent sind, ist Dekton vollständig fleckenfest.



D1 irok



D2 kelya

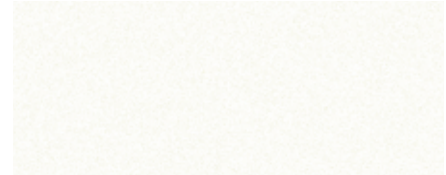
HPL trespa®

[en] Trespa® HPL (High Pressure Laminate) panels contain phenolic resin in their core. Thanks to the hot pressing process boards become lasting and highly resistant to light, stains, high temperature, impacts, scratches and abrasion. They do not require any special maintenance other than normal cleaning.

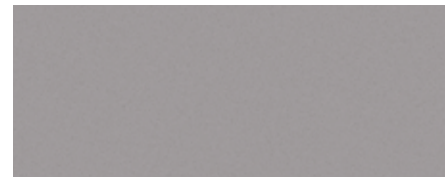
[es] Los laminados compactos o tableros estratificados de alta presión HPL Trespa® son paneles formados por un núcleo de resina de fenol. Gracias al prensado a alta temperatura, ofrecen una excelente resistencia y durabilidad. Son superficies altamente resistentes a la acción de la luz, a las manchas, a las altas temperaturas, al impacto, al rayado y a la abrasión. Además, no requieren ningún tipo de mantenimiento especial. Basta con la limpieza normal.

[fr] Les panneaux compacts ou stratifiés de haute pression HPL Trespa® sont des panneaux composés d'un noyau de résine de phénol. Ils sont pressés à haute pression et température et offrent une excellente résistance et durabilité. Ces panneaux sont des surfaces très résistantes à la lumière, aux taches, aux températures élevées, aux impacts, aux griffures et à l'abrasion. Ce type de panneaux n'a besoin d'aucune maintenance, seulement, un nettoyage normal.

[de] Die kompakten Tischplatten HPL Trespa sind Tafeln, hergestellt mit Karbol und Harz. Sie werden mit Hochdruck und hoher Temperatur behandelt. HPL Trespa bietet hohen Widerstand und Beständigkeit. Die Oberfläche ist widerstandsfähig gegen UV-Strahlen, Flecken, hohen Temperaturen und Abnutzung. HPL hat eine lange Lebensdauer, braucht keine Wartung, nur normale, regelmässige Reinigung.



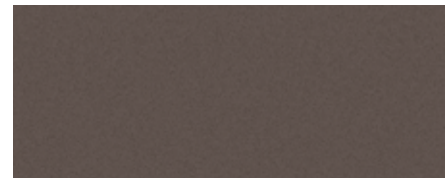
300 white



302 grey



303 anthracite



308 natural greige

HDPE - synthetic fibres

[en] Expormim uses High Density Polyethylene (HDPE) fibre. This material shows high resistance to UV and other atmospheric agents (CIBA®). It is washable, recyclable, non-toxic and does not harm the environment. This fibre has been made exclusively for Expormim and has undergone several resistance tests to weathering, moisture and rub fastness in AIDIMA (the Spanish Technological Institute of Furniture, Packing and Related) with excellent ratings. Clean with a damp cloth.

[es] Expormim emplea fibra realizada en polietileno de alta densidad (HDPE), un material altamente resistente a los rayos UV y a otros agentes atmosféricos (CIBA®). Es lavable, reciclable, no tóxico y no perjudicial para el medio ambiente. Esta fibra ha sido formulada en exclusiva para Expormim y ha sido sometida a ensayos de resistencia a la intemperie, la humedad y la solidez al frote en AIDIMA (Instituto Tecnológico del Mueble, Embalaje y Afines) con excelentes resultados. Se limpia fácilmente con un paño y agua.

[fr] Expormim utilise une fibre de polyéthylène de haute densité (HDPE). Ce matériel est très résistant aux rayons UV et autres agents atmosphériques (CIBA®). Il est lavable, recyclable, pas toxique, et ne nuit pas à l'environnement. Cette fibre est exclusive d'Expormim et a été soumise par AIDIMA (Institut Technologique du meuble, d'emballage et affine), en Espagne, à des essais de résistance aux intempéries, humidité et solidité à la friction, et a reçu une excellente évaluation. Pour ce qui concerne le nettoyage de ce matériel, employez un torchon légèrement humide.

[de] Expormim verwendet HDPE, eine Faser von hoher Dichte. HDPE ist widerstandsfähig gegen UV-Strahlen und Chemikalien (CIBA®), sowie giftfrei und umweltfreundlich. HDPE ist wasch- und recyclebar. Diese Faser wurde exklusiv für Expormim hergestellt und dem AIDIMA mit Widerstandsversuchen und Tests unterworfen.



028 white



083 tobacco



082 bonano



085 black matt

seasons

[en] Fabric made with a solution of dyed acrylic fibre. Due to its chemical composition it is imperishable by nature. The fabric has a 2 year guarantee. This guarantee is valid only if the fabric loses its colour or deteriorates in an anomalous way, following the common rules of exposure to sun, salinity, weather conditions or prevention against mould and microorganisms. We will not consider a quality defect the case of alteration of the perspiration of the fabric due to external agents. This guarantee does not cover damages resulting from cases of force majeure. Hand-wash with cold soapy water, dry flat. Do not spin. Do not dry clean. Properties: stain resistant, imputrescible (mouldproof), oil and water repellent thanks to Teflon® treatment.

[es] Tejido realizado con fibra acrílica tintado en masa. El tejido tiene garantía de 2 años. Tal garantía es válida sólo si el tejido pierde color o se deteriora de una forma anómala, siguiendo las pautas normales de exposición al sol, de la salinidad, de las condiciones atmosféricas o del ataque del moho y microorganismos. Se excluye el caso en que la transpiración del tejido se haya visto alterada por agentes externos. La garantía no cubre los daños por causa de fuerza mayor. No admite lavado en seco, se aconseja lavar a mano con agua fría, nunca escurrir ni centrifugar. Propiedades: antimanchas, imputrescible (resistente al moho), hidro y oleorepelente gracias al tratamiento con Teflón®.

[fr] Tissu fabriqué avec une fibre acrylique teinté en masse, et grâce à sa composition chimique est par sa propre nature il est imputrescible. Le tissu a une garantie de 2 ans. Cette garantie est valable seulement si le tissu perd de couleur ou se détériore d'une manière anormale, en suivant les règles normales d'exposition au soleil, salinité, conditions atmosphériques ou prévention d'attaque de moisissure et micro-organismes. On exclut le cas où la transpiration du tissu est altérée à cause d'agents extérieurs. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultants de cas de force majeure. Ne pas nettoyer à sec. Lavez à la main avec de l'eau chaude. Ne pas essorer. Caractéristiques: Anti-taches, imputrescible (résistant à la moisissure), hydro et huile repoussant, avec traitement Téflon®.

[de] Seasons ist ein Stoff, welcher aus einer Lösung mit Acrylfasern hergestellt ist. Tempotest ist widerstandsfähig gegen Wasser, Wind, Feuer und Schimmel. Der Stoff hat eine 2-jährige Garantie. Diese Garantie ist nur gültig bei Farbverlust oder abnormer Verschlechterung gegen Sonneneinstrahlung, Wetterbedingungen oder Schimmelpilzen. Es wird empfohlen, den Stoff ohne Chemikalien und mit einem leicht feuchten Tuch zu reinigen. Nur Handwäsche mit kaltem Wasser möglich. Eigenschaften: schmutzabweisend, schimmelbeständig, wasser- und ölabweisend dank Teflon®-Behandlung.

seasons

Composition / composición / composition / Komposition 100% Mass-dyed acrylic fibre

Width / ancho / largeur / Breite 140 cm / 55"

Weight / peso / poids / Gewicht 270 gr/m2

Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit >7-8 · ISO 105-B04

Abrasion / abrasión / abrasion / Scheuerfestigkeit 17.000 cycles Martindale
EN ISO 12947-2:1998



seasons RC



seasons RM



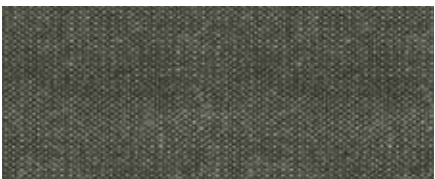
seasons AC



seasons AM



seasons VC



seasons VM



sand Tempotest®

[en] Tempotest® is a fabric made with solution dyed acrylic fibre. The fabric has a 2 year guarantee. This guarantee is valid only if the fabric loses its colour or deteriorates in an anomalous way, following the common rules of exposure to the sun, salinity, weather conditions or prevention of mould and microorganisms attack. We will not consider an incident of quality the case of alteration of the perspiration of the fabric due to external agents. This guarantee does not cover damages resulting from cases of force majeure. Hand-wash with cold soapy water, dry flat. Do not spin. Do not dry clean. Properties: stain resistant, imputrescible (mouldproof), oil and water repellent thanks to Teflon® treatment.

[es] Tejido realizado con fibra acrílica tintado en masa. El tejido tiene garantía de 2 años. Tal garantía es válida sólo si el tejido pierde color o se deteriora de una forma anómala, siguiendo las pautas normales de exposición al sol, de la salinidad, de las condiciones atmosféricas o del ataque del moho y microorganismos. Se excluye el caso en que la transpiración del tejido venga alterada por agentes externos. La garantía no cubre los daños por causa de fuerza mayor. No admite lavado en seco, se aconseja lavar a mano con agua fría, nunca escurrir ni centrifugar. Propiedades: antimanchas, imputrescible (resistente al moho), hidro y oleorepelente gracias al tratamiento con Teflón®.

[fr] Tempotest® est un tissu fabriqué avec une fibre acrylique teinté en masse. Le tissu a une garantie de 2 ans. Cette garantie est valable seulement si le tissu perd de couleur ou se détériore d'une manière anormale, en suivant les règles normales d'exposition au soleil, salinité, conditions atmosphériques ou prévention d'attaque de moisissure et micro-organismes. On exclut le cas où la transpiration du tissu est altérée à cause d'agents extérieurs. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultants de cas de force majeure. Ne pas nettoyer à sec. Lavez à la main avec de l'eau chaude. Ne pas essorer. Caractéristiques: Anti-taches, imputrescible (résistant à la moisissure), hydro et huile repoussant, avec traitement Téflon®.

[de] Tempotest® ist ein Stoff, welcher aus einer Lösung mit Acrylfasern hergestellt ist. Tempotest ist widerstandsfähig gegen Wasser, Wind, Feuer und Schimmel. Der Stoff hat eine 2-jährige Garantie. Diese Garantie ist nur gültig bei Farbverlust oder abnormer Verschlechterung gegen Sonneneinstrahlung, Wetterbedingungen oder Schimmelpilzen. Es wird empfohlen, den Stoff ohne Chemikalien und mit einem leicht feuchten Tuch zu reinigen. Nur Handwäsche mit kaltem Wasser möglich. Eigenschaften: schmutzabweisend, schimmelbeständig, wasser- und ölabweisend dank Teflon®-Behandlung.

sand
Tempotest®

Composition / composición / composition / Komposition 100% Mass-dyed acrylic fibre

Width / ancho / largeur / Breite 152 cm / 59.75"

Weight / peso / poids / Gewicht 270 gr/m2

Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit >7-8 · ISO 105-B04

Abrasion / abrasión / abrasion / Scheuerfestigkeit 17.000 cycles Martindale
EN ISO 12947-2:1998

Flame resistance / propiedades ignífugas / résistance au feu / Flammenschutzrüstungen CA Tech Bulletin 117, Section 1



sand C



sand GC



sand G



sand NE



sand BO



sand BN



dolce Crevin®

[en] Polypropylene yarn fabric with exceptional stability, excellent properties and easy cleaning and maintenance. Dolce is a waterproof hopsack weave, manufactured with double warp, perfect for outdoor use, but with a soft finish just like natural knitting, which makes it also perfect for indoor use. Properties: waterproof, stain-resistant, imperishable (rot-proof), easy cleaning and maintenance.

[es] Tejido de hilo de polipropileno de extraordinaria estabilidad, excelentes propiedades y fácil mantenimiento y limpieza. Dolce es una esterilla impermeable tejida en doble tela de agradable tacto, ideal para el exterior, pero con un acabado suave como los tejidos naturales, que lo hace perfecto también para el uso interior. Propiedades: impermeable, antimanchas, imputrescible (resistente al moho). Fácil mantenimiento y limpieza.

[fr] Tissue en fil de polypropylène avec une extraordinaire stabilité, d'excellentes propriétés et un nettoyage facile. Dolce est une natte imperméable en double tissage agréable au toucher, idéale pour l'extérieur, finie en tissu naturel, qui la rend aussi parfaite pour l'usage à l'intérieur. Caractéristiques: imperméable, anti-taches, imputrescible (résistant à la moisissure), facilité d'entretien et de nettoyage.

[de] Dolce ist ein Polypropylen-Garn-Stoff, mit ausgezeichneter Stabilität, Eigenschaften und leichter Reinigung. Dolce sind gefertigt mit einer wasserundurchlässigen Würfenbildung und einer doppelten Webkette. Widerstandsfähig gegen Wasser und Schimmel. Die Stoffe sind flexibel und weich, können hervorragend für den Innen- sowie für den Aussenbereich angewendet werden.

dolce
Crevin®

**Composition / composición /
composition / Komposition** 57% PP - 38% PES - 5% PU

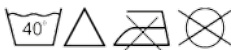
**Width / ancho / largeur /
Breite** 140 cm / 55"

**Weight / peso / poids /
Gewicht** 546 gr/m2

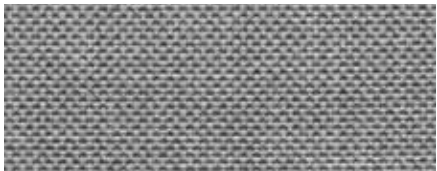
**Lightfastness / resistencia a
la luz / résistance à la lumière
/ Lichtechtheit** >6 · ISO 105-B04

**Abrasion / abrasión /
abrasion / Scheuerfestigkeit** 60.000 cycles Martindale
EN ISO 12947-2:1998

**Flame resistance /
propiedades ignífugas /
résistance au feu /
Flammschutzausrüstungen** · EN 1021 Part 1
· BS 5852 source 0
· CA Tech Bulletin 117, Section 1



dolce 07



dolce 51



dolce 05



dolce 54



dolce 53



dolce 24



dolce 30

duo Crevin®

[en] Polypropylene yarn fabric with exceptional stability, excellent properties and easy cleaning and maintenance. Duo is a waterproof hopsack weave, manufactured with double warp, perfect for outdoor use, but with a soft finish just like natural knitting, which makes it also perfect for indoor use. Properties: waterproof, stain-resistant, imperishable (rot-proof), easy cleaning and maintenance.

[es] Tejido de hilo de polipropileno de extraordinaria estabilidad, excelentes propiedades y fácil mantenimiento y limpieza. Duo es una esterilla impermeable tejida en doble tela de agradable tacto, ideal para el exterior, pero con un acabado suave como los tejidos naturales, que lo hace perfecto también para el uso interior. Propiedades: impermeable, antimanchas, imputrescible (resistente al moho). Fácil mantenimiento y limpieza.

[fr] Tissue en fil de polypropylène avec une extraordinaire stabilité, d'excellentes propriétés et un nettoyage facile. Duo est une natte imperméable en double tissage agréable au toucher, idéale pour l'extérieur, finie en tissu naturel, qui la rend aussi parfaite pour l'usage à l'intérieur. Caractéristiques: imperméable, anti-taches, imputrescible (résistant à la moisissure), facilité d'entretien et de nettoyage.

[de] Duo ist ein Polypropylen-Garn-Stoff, mit ausgezeichneter Stabilität, Eigenschaften und leichter Reinigung. Duo sind gefertigt mit einer wasserundurchlässigen Würfenbildung und einer doppelten Webkette. Widerstandsfähig gegen Wasser und Schimmel. Die Stoffe sind flexibel und weich, können hervorragend für den Innen- sowie für den Aussenbereich angewendet werden.

duo
Crevin®

Composition / composición / composition / Komposition 57% PP - 38% PES - 5% PU

Width / ancho / largeur / Breite 140 cm / 55"

Weight / peso / poids / Gewicht 546 gr/m2

Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit >6 · ISO 105-B04

Abrasion / abrasión / abrasion / Scheuerfestigkeit 60.000 cycles Martindale
EN ISO 12947-2:1998

Flame resistance / propiedades ignífugas / résistance au feu / FlammSchutzausrüstungen · EN 1021 Part 1
· BS5852 source 0
· CA Tech Bulletin 117, Section 1



duo 07



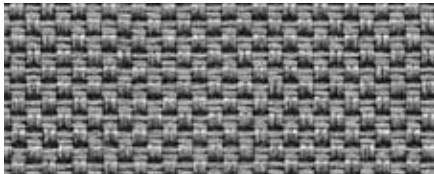
duo 05



duo 54



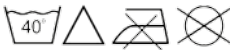
duo 14



duo 51



duo 53



heritage Sunbrella®

[en] Featuring a beautiful solid hue Sunbrella® Heritage is woven half from fresh mass-dyed acrylic fibres, half from recycled mass-dyed acrylic yarn. As all Sunbrella® fabrics it is engineered to combine the highest level of design and performance. Breathable, stain proof and highly resistant to mould and mildew, fading and degradation both from sunlight and chemical exposure, Heritage still remains soft to touch and easy to care. Clean with a solution of water and mild soap. Use a soft brush. Allow the solution to soak into the fabric and rinse thoroughly. Air dry.

[es] Sunbrella® Heritage es un hermoso tejido sólido realizado mitad en fibra acrílica nueva teñida en masa y mitad en hilo acrílico reciclado teñido en masa. Como todos los tejidos Sunbrella® combina la excelencia en el diseño con el máximo rendimiento. Transpirable, a prueba de manchas y altamente resistente al moho y a los hongos, así como a la degradación producida por la acción de la luz y la exposición a los químicos, Heritage es, sin embargo, suave al tacto y fácil de cuidar. Limpie con una solución de agua y jabón neutro. Use un cepillo suave. Deje que la solución empape la tela y aclare concienzudamente. Deje secar al aire.

[fr] Sunbrella® Heritage est un beau tissu solide composé à moitié de nouvelles fibres acryliques teints en masse, et à moitié de fils acryliques teints en masse recyclés. Comme tous les tissus Sunbrella®, il allie l'excellence du design à une performance maximale. Respirant, résistant aux taches et très résistant à la moisissure, ainsi qu'à la dégradation produite par l'action de la lumière et l'exposition aux produits chimiques, Heritage est cependant doux au toucher et facile à entretenir. Nettoyer avec une solution d'eau et de savon neutre. Utilisez une brosse douce. Laissez la solution tremper le tissu et rincer abondamment. Laissez sécher à l'air.

[de] Sunbrella Heritage hat einen schönen, festen Farbton und besteht zur Hälfte aus frischen Masse gefärbte Acrylfasern, zur Hälfte aus Recycling-Masse gefärbte Acrylgarn. Wie alle Sunbrella-Stoffe wurde es entwickelt, um ein Höchstmaß an Design und Leistung zu kombinieren. Atmungsaktiv, fleckenbeständig und sehr resistent gegen Schimmel und Schimmelbildung. Verblassen und Abbau kann sowohl durch Sonnenlicht als auch durch chemische Einwirkung erfolgen. Heritage bleibt trotzdem immer noch weich und ist sehr pflegeleicht. Mit einer Lösung aus Wasser und milder Seife reinigen. Lassen Sie die Lösung in den Stoff eindringen und spülen Sie es dann gründlich ab. Lassen Sie das Sofa and er frischen Luft trocknen.

heritage
Sunbrella®

Composition / composición / composition / Komposition	47 % SAD - 3 % Polyester 50% recycled Sunbrella Acrylic
Width / ancho / largeur / Breite	137 cm / 54"
Weight / peso / poids / Gewicht	335 gr/m2
Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit	4-5/5 · ISO 105-B04
Flame resistance / propiedades ignífugas / résistance au feu / Flammschutzausrüstungen	NFPA 260 - Cover Fabric – Class I



heritage papyrus



heritage ash



heritage moss



heritage leaf



heritage pumpkin



heritage garnet



silvertex™

[en] Fabric made of PVC, conceived to meet the high standards of the upholstery market regarding projects, the art of navigation and outdoor furniture. Properties: Waterproof, stain-resistant, antibacterial and antimycotic finish, fire-proof, resistant to UV radiation, perspiration resistant. Easy cleaning and maintenance.

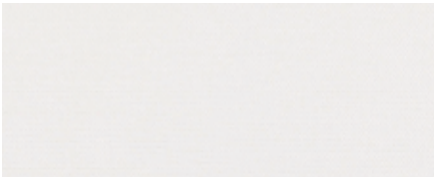
[es] Tejido fabricado en PVC, concebido para cumplir con los altos requerimientos del mercado de la tapicería para proyectos, náutica y exterior. Propiedades: Impermeable, resistencia a las manchas, acabado anti-bacterias y anti-micótico, alta resistencia al desgaste, resistencia al fuego, resistencia a los rayos UV, resistencia a la transpiración. Fácil limpieza y mantenimiento.

[fr] Tissu fabriqué en PVC, conçu pour répondre aux requêtes du marché de la tapisserie pour des projets, le secteur nautique et le mobilier d'extérieur. Caractéristiques: imperméable, anti-taches, finition anti-bactéries et anti-fongique, haute résistance à l'usure, résistant au feu, et aux UV, résistance à la transpiration. Facilité d'entretien et de nettoyage.

[de] Das nautische Gewebe Silvertex™ ist aus PVC hergestellt. Silvertex™ besitzt exzellente Eigenschaften: wasserundurchlässig, farbecht, antibakteriell und antimycotisch, hoher Widerstand gegen Feuer, widerstandsfähig gegen UV-Strahlen, Schweiß und Schmutz.

silvertex™

Composition / composición / composition / Komposition	88% PVC - 12% Polyester HiLoft®
Width / ancho / largeur / Breite	137 cm / 54.25"
Weight / peso / poids / Gewicht	685 gr/m2
Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit	>7 · ISO 105-B02
Abrasion / abrasión / abrasion / Scheuerfestigkeit	300.000 cycles Martindale EN ISO 12947-2:1998
Flame resistance / propiedades ignífugas / résistance au feu / Flammschutzausrüstungen	· EN 1021 Part 1 & 2 · DIN 4102 B2 · ECE R118 · IMO FTP 2010 Código MSC.307 (88) Parte 8 3.1 & 3.2 · (MED) Marine Equipment Directive · FMVSS 302 · CA Tech Bulletin 117, Section E · NFPA 260- Cover Fabric – Class I · UNE 23.727-90 1R/M.2 · ÖNORM B 3825 Gruppe 1 · ÖNORM B 3800 Teil 1 Klasse Q1 · EN 71-2: 2006 + A1: 2007 · NF P 92-503/M2 · UNI 9175 (1987) / UNI 9175/FA1 (1994) Classe 1.IM · FAR 25/853



silvertex ice



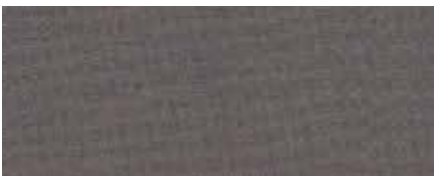
silvertex macadamia



silvertex sandstone



silvertex taupe



silvertex meteor



silvertex sterling



sling Sunbrella®

[en] Sunbrella® Sling focuses on subtle patterns which allow you to achieve a strong sense of indoor in an outdoor setting. Traditional PVC sling is stiff and uncomfortable, but Sunbrella® Sling combines the strength of PVC with the softness of its mass-dyed acrylic yarn for added comfort. Elegant while durable, it is perfect for outdoor patios and other sling applications. For easy day-to-day maintenance, brush off loose dirt before it becomes embedded and wipe up spills as soon as they occur before stains set.

[es] Los sutiles patrones de Sunbrella® Sling contribuyen a crear la sensación de espacio interior en entornos exteriores. El PVC tradicionalmente usado en las tumbonas de exterior es rígido e incómodo, pero Sunbrella® Sling combina la fortaleza del PVC con la suavidad de su hilo acrílico teñido en masa con el fin de aportar mayor comodidad. Elegante a la par que duradero, es un tejido apto para patios y todo tipo de elementos de exterior. Para su cuidado diario basta con sacudir la suciedad antes de que se incruste y retirar cualquier tipo de líquido tan pronto como se derrame para evitar que la mancha penetre por completo.

[fr] Les motifs subtils de Sunbrella® Sling contribuent à créer la sensation d'espace intérieur dans les environnements extérieurs. Le PVC traditionnellement utilisé pour les transats d'extérieur est rigide et inconfortable, mais Sunbrella® Sling allie la résistance du PVC à la douceur de son fil acrylique teint en masse pour offrir plus de confort. Élégant et durable, c'est un tissu adapté aux patios et à toutes sortes d'éléments extérieurs. Pour son soin quotidien, il est suffisant de secouer la saleté avant qu'elle s'incruste et d'enlever tout types de liquides aussi tôt renversé pour éviter que la tache pénètre au complet.

[de] Sunbrella Sling konzentriert sich auf subtile Muster, mit denen Sie ein starkes Gefühl von Indoor im Freien erzielen können. Traditionelles PVC mit der Weichheit seines Masse gefärbte Acrylgarns, sorgt für zusätzlichen Komfort. Elegant und langlebig ist es perfekt für Außenterrassen und andere Bereiche im Aussenbereich gedacht. Für eine einfache und tägliche Wartung, entfernen Sie stets lose Verschmutzungen und wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf, bevor sich der Stoff verfärbt.

sling
Sunbrella®

Composition / composición /
composition / Komposition

sailing: 35 % SAD - 17.8 % Polyester -
47.2% PVC

logan: 19 % SAD - 22 % Polyester -
59% PVC

Width / ancho / largeur /
Breite

137 cm / 54"

Weight / peso / poids /
Gewicht

sailing: 580 gr/m2

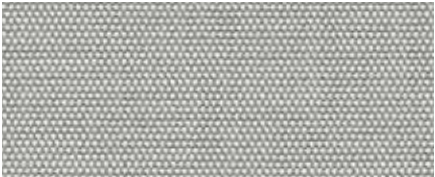
logan: 480 gr/m2

Lightfastness / resistencia a
la luz / résistance à la lumière
/ Lichtechtheit

4-5/5 · ISO 105-B04



sling logan snowy



sling sailing seagull



sling sailing space



sling logan graphite



lopi Sunbrella®

[en] Sunbrella® Lopi is a heavy fabric with a knitted look accentuated by the use of twisted yarns. It is 100% Sunbrella Acrylic mass-dyed and that means it is as soft as lasting. The elegance of its natural hues makes it perfect for products like throws and carpets. Clean with a solution of water and mild soap. Use a soft brush. Allow the solution to soak into the fabric and rinse thoroughly. Air dry.

[es] La serie Sunbrella® Lopi presenta una apariencia muy densa, acentuada por el uso de hilos retorcidos. Está realizada en Sunbrella Acrylic 100% teñido en masa, lo que se traduce en suavidad y durabilidad. La elegancia de sus tintes naturales la hace perfecta para la confección de productos como mantas y alfombras. Limpie con una solución de agua y jabón neutro. Use un cepillo suave. Deje que la solución empape la tela y aclare concienzudamente. Deje secar al aire.

[fr] La série Sunbrella® Lopi a un aspect très dense, accentué par l'utilisation de fils torsadés. Sunbrella Acrylic teint en masse 100%, ce qui se traduit par la douceur et la durabilité. L'élégance de ses colorants naturels le rend parfait pour fabriquer des produits tels que des couvertures et des tapis. Nettoyer avec une solution d'eau et de savon neutre. Utilisez une brosse douce. Laissez la solution tremper le tissu et rincer abondamment. Laisser sécher à l'air.

[de] Sunbrella Lopi ist ein schwerer Stoff mit einer gestrickten Optik, die durch die Verwendung von Zwirn betont wird. Es ist 100% Sunbrella Masse gefärbte Acryl und das bedeutet, es ist dauerhaft weich. Die Eleganz seiner natürlichen Farbtöne macht es perfekt für Produkte wie Decken und Teppiche. Mit einer Lösung aus Wasser und milder Seife leicht zu reinigen. Verwenden Sie einen weichen Pinsel um das Sofa abzufegen. Lassen Sie die Lösung mit milder Seife in den Stoff eindringen und spülen Sie es danach gründlich ab. Das Sofa an frischer Luft trocknen lassen.

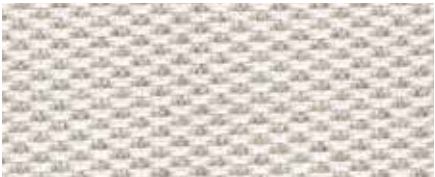
lopi
Sunbrella®

**Composition / composición /
composition / Komposition** 100% Sunbrella® Acrylic
Mass-dyed

**Width / ancho / largeur /
Breite** 140 cm / 55"

**Weight / peso / poids /
Gewicht** 680 gr/m2

**Lightfastness / resistencia a
la luz / résistance à la lumière
/ Lichtechtheit** 4-5/5 · ISO 105-B04



lopi marble



lopi sand



lopi hemp



lopi steel



lopi peach



bora bora Crevin®

[en] Bora Bora is a specialty. With a strong resemblance to sisal and raffia rugs, feels like a hand-woven fabric, with a crafted, artisanal quality. Polypropylene yarn fabric with exceptional stability, excellent properties and easy cleaning and maintenance. Heavy weight and extremely resistant, it is a fabric designed for high end furniture, apt for indoor and outdoor use, but with a soft finish just like natural knitting, which makes it also perfect for indoor use. Properties: waterproof, stain-resistant, imperishable (rot-proof), easy cleaning and maintenance.

[es] Bora Bora es un tejido único. Inspirado en las alfombras de sisal y rafia, parece un tejido hecho a mano con un aspecto artesanal de gran calidad. Tejido de hilo de polipropileno de extraordinaria estabilidad, excelentes propiedades y fácil mantenimiento y limpieza. Su alta densidad y peso le dan una resistencia extrema en cualquier ambiente. De agradable tacto, ideal para el exterior, pero con un acabado suave como los tejidos naturales, que lo hace perfecto también para el uso interior. Propiedades: impermeable, antimanchas, imputrescible (resistente al moho). Fácil mantenimiento y limpieza.

[fr] Bora Bora es un tissu unique. Inspiré par les tapis de sisal et raphia, il ressemble à un tissu fait à la main avec un aspect artisanal de haute qualité. Tissu en fil de polypropylène avec une extraordinaire stabilité, d'excellentes propriétés et un nettoyage facile. Sa haute densité et son poids lui confèrent une résistance extrême dans n'importe quel environnement. Agréable au toucher, idéale pour l'extérieur, finie en tissu naturel, qui la rend aussi parfaite pour l'usage à l'intérieur. Caractéristiques: imperméable, anti-taches, imputrescible (résistant à la moisissure), facilité d'entretien et de nettoyage.

[de] Seine hohe Dichte und sein hohes Gewicht verleihen ihm extreme Beständigkeit in jeder Umgebung. Der Polypropylen Garn Stoff zeigt ausgezeichnete Stabilität und hat Eigenschaften wie leichte Reinigung. Widerstandsfähig gegen Wasser und Schimmel/Schimmelbildung. Bora Bora ist flexibel und weich, kann hervorragend im Innen- sowie Aussebereich eingesetzt werden.

bora bora Crevin®

Composition / composición / composition / Komposition	80% PP - 18% PES - 2% PU
Width / ancho / largeur / Breite	140 cm / 55"
Weight / peso / poids / Gewicht	1070 gr/lm
Lightfastness / resistencia a la luz / résistance à la lumière / Lichtechtheit	>6 · ISO 105-B04
Abrasion / abrasión / abrasion / Scheuerfestigkeit	>100.000 cycles Martindale EN ISO 12947-2:1998 EN 14465:2003/A1:2006
Pilling	5 · EN ISO 12945/2:2000
Flame resistance / propiedades ignífugas / résistance au feu / Flammschutzausrüstungen	· EN 1021-1:2006 · BS 5852 source 0 · EN 1021-2:2006 · BS 5852 source 1 · CA Tech Bulletin 117, Section 1 · IMO MSC(67) – ANEX I PART 8 – RESOLUTION A.652 (16):1989



bora bora 99



bora bora 07



bora bora 08



bora bora 05



bora bora 11



tricot tressage / micro tricot Dedar®

[en] This outdoor collection consists of knit fabrics of remarkable softness with a quilted effect. Hardwearing, washable, hypoallergenic and non-toxic they are also ideal in the home where a practical and long-lasting fabric is required. A soft plain fabric bonding on the reverse side guarantees stability. They are produced in polypropylene, a stain-resistant, mildew-resistant and antibacterial yarn. Easy to wash and dry thanks to a moisture absorption capacity that is 7 times inferior to that of cotton. No ironing required. Solution-dyeing, a process that is carried out before spinning, guarantees maximum light fastness. They are also extremely hardwearing, resistant to adverse weather conditions, abrasion and pilling formation. We strongly discourage its use in facilities and environments 100% outdoor.

[es] Los tejidos outdoor con efecto acolchado poseen una extraordinaria suavidad. Resistentes, lavables, hipoalergénicos, atóxicos, resultan ideales para el hogar, un espacio donde también se persiguen practicidad y durabilidad. Una suave tela en la parte posterior garantiza su estabilidad. Están fabricados en hilo de polipropileno, resistente a las manchas, el moho y las bacterias: se lavan y se secan con gran facilidad, gracias a su poder absorbente 7 veces inferior al del algodón. No requieren planchado. El tintado en masa, proceso que se realiza antes del hilado, garantiza la máxima resistencia frente a la luz. Son extremadamente duraderos, resisten a la intemperie, al rozamiento y a la formación de bolas. Desaconsejamos su utilización en instalaciones y entornos 100% outdoor.

[fr] Les nouveaux tissus d'extérieur sont des mailles à effet matelassé d'une douceur extraordinaire. Résistants, lavables, hypoallergéniques, non toxiques, ils ne se résument pas à de simples outdoor: les nouveaux tissus d'extérieur sont parfaits pour toutes les pièces de la maison et partout où une solution pratique et résistante est exigée. Ils sont réalisés en polypropylène, fil résistant aux salissures, anti-moisissure, anti-bactérien; ils se lavent et se séchent très aisément, grâce à sa capacité d'absorption 7 fois inférieures au coton et n'exigent pas de repassage. La teinture en masse, avant le filage, garantit une forte résistance à la lumière. Ils résistent à l'usure du temps, aux intempéries, au frottement et au boulochage. L'entoilage au verso garantit la stabilité pour la pose et une confection aisée. Son utilisation n'est pas recommandée dans les installations and environnements 100% outdoor.

[de] Die neuen Outdoor-Stoffe sind unglaublich weiche Gewebe mit Matelassé-Effekt. Sie sind robust, waschbar, hypoallergen und viel mehr als reine Outdoor-Stoffe: sie sind ideal einsetzbar in allen Bereichen des Hauses, in denen Komfort und Langlebigkeit eine wichtige Rolle spielen. Die Stoffe werden aus Polypropylen hergestellt und sind schmutzabweisend, schimmelrestistent und antibakteriell. Die Saugfähigkeit von Polypropylen ist 7mal niedriger als die von Baumwolle, die Stoffe sind daher sehr leicht zu waschen und zu trocknen und müssen zudem nicht gebügelt werden. Die Spinnfärbung der Garne vor dem Spinnen garantiert höchste Lichtbeständigkeit, Die Stoffe sind extrem langlebig, witterungs- und abriebbeständig und haben ein sehr geringes Pilling, Die Verbindung mit einem leichten Backing auf der Rückseite des Stoffes garantiert Stabilität beim Verarbeiten und erleichtert die Konfektionierung. Die Anwendung ist nicht für Einrichtungen und Gemeinschaften mit 100% Outdoor empfohlen.

tricot tressage / micro tricot
Dedar®

**Composition / composición /
composition / Komposition** 65%PES - 35%PP

**Width / ancho / largeur /
Breite** 140 cm / 55"

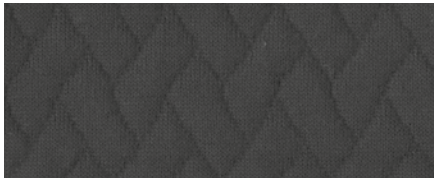
**Weight / peso / poids /
Gewicht** 1130 gr/lm

**Lightfastness / resistencia a
la luz / résistance à la lumière
/ Lichtechtheit** 7/8 · ISO 105-B04

**Abrasion / abrasión /
abrasion / Scheuerfestigkeit** 30.000 cycles Martindale
EN ISO 12947-2:1998



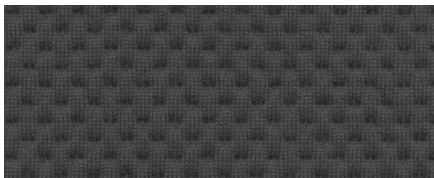
tricot tressage avorio



tricot tressage nero



micro tricot avorio



micro tricot nero



rug / alfombra / tapis / Teppiche

[en] Braided polyester rope has a high rub and erosion resistance, it does not deteriorate because of water and has a high resistance to UV rays. Our rugs are 100% handcrafted products. Slight variations of size may occur with respect to standard dimensions, as well as from one piece to another. This rope is flexible and soft to the touch. To clean this article, use water. You can use washing liquid in small quantities, so as not to damage the piece of furniture.

[es] La cuerda trenzada de poliéster ofrece una alta resistencia al roce y la erosión, no se deteriora con el agua y tiene una gran solidez a los rayos UV. Esta cuerda es flexible y suave al tacto. Nuestras alfombras son productos 100% artesanales, tejidos a mano. Por este motivo, puede haber ligeras variaciones de tamaño con respecto a las dimensiones estándar, así como de una pieza a otra. La limpieza de este material se debe hacer con agua, pudiendo utilizar detergente en cantidades mínimas para que no pueda deteriorar de ninguna manera el material.

[fr] La corde tressée en polyester a une haute résistance à la friction, ne se détériore pas avec de l'eau et est très résistante aux rayons UV. Nos tapis sont 100% artisanaux et tissés à main. Par conséquent, il peut y avoir de légères variations de grandeur par rapport aux dimensions standard, ainsi que d'une pièce à l'autre. Cette corde est très douce au toucher. Le nettoyage de ce matériel doit se faire avec de l'eau, pouvant utiliser un détergent en petites quantités pour ne pas détériorer le meuble.

[de] Das geflochtene Polyesterseil ist widerstandsfähig gegen Abnutzung, Reibung, Wasser, Feuer und UV-Strahlen. Die Teppiche sind zu 100% handgefertigt, Aus diesem Grund kann es sowohl zu leichten Größenabweichungen in Bezug auf die Standardgröße, als auch untereinander kommen. Diese Leine sind flexibel und weich. Die Reinigung sollte mit einem leicht feuchten Tuch gehandhabt werden.



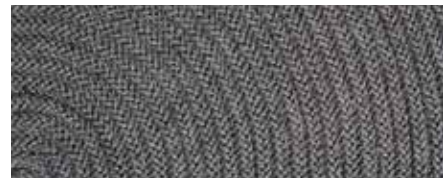
trenza taupe



trenza blue grey



espiral taupe



espiral blue grey

stainless steel / acero inoxidable / acier inoxydable / Rostfreies Stahl

[en] Stainless steel is one of the best available materials because it is highly resistant to corrosion and weathering. The stainless steel used by Expormim has undergone both corrosion and salt spray tests at AIDIMA (Technological Institute of Furniture, Packaging and Related) in Spain, achieving an excellent rating.

[es] El acero inoxidable es uno de los mejores metales con propiedades que existen, ya que es altamente resistente a la corrosión y a los agentes atmosféricos. El acero inoxidable que utiliza Expormim en sus muebles ha sido sometido en AIDIMA (Instituto Tecnológico del mueble, embalaje y afines), en España, a ensayos de corrosión y niebla salina, dando como resultado una valoración de excelente.

[fr] L'acier inoxydable est un des métaux avec les meilleures propriétés qu'existent, et il est hautement résistant à la corrosion et aux agents atmosphériques. L'acier inoxydable qu'Expormim utilise dans ces meubles a été soumis par AIDIMA (Institut Technologique du Meuble, Emballage et Affines), en Espagne, à des essais de corrosion et de brouillard salin, et a reçu une évaluation d'excellent.

[de] Rostfreies Stahl ist eines der besten verfügbaren Materialien auf dem Markt, da er sehr korrosions- und witterungsbeständig ist. Der von Expormim in seinen Möbeln verwendete behandelte Rostfreie Stahl wurde AIDIMA (Technologisches Institut für Möbel, Verpackungen und ähnliche) in Spanien zur Prüfung von Korrosion und Salzsprühnebel vorgelegt, was zu einer ausgezeichneten Bewertung führte.

